

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 26 (1964)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

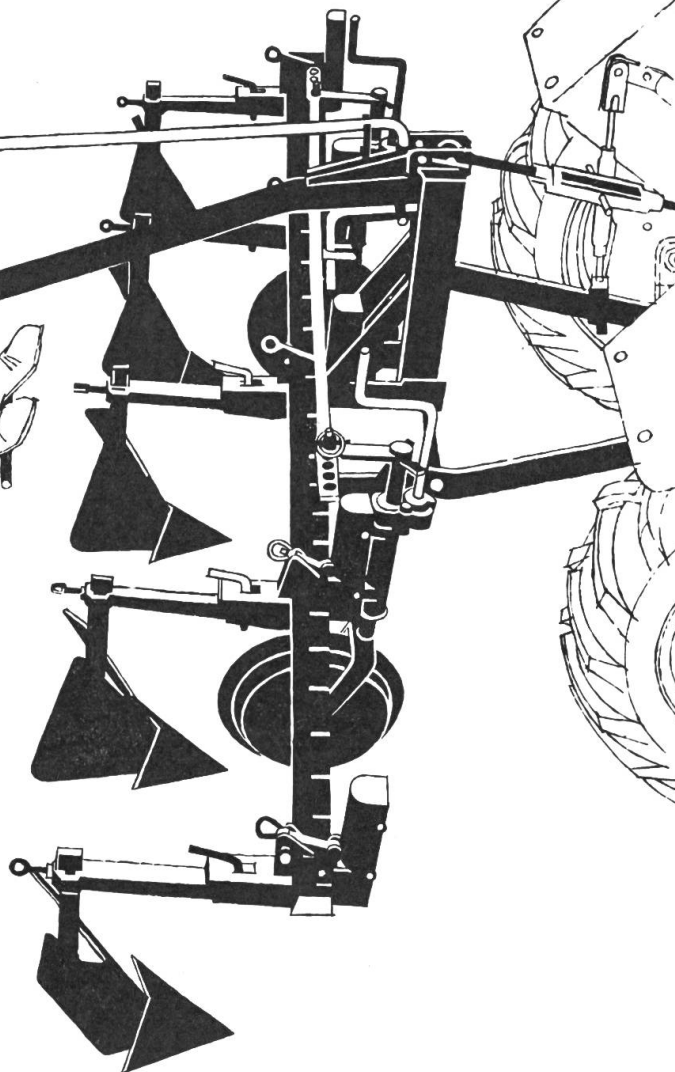
AEBI



**Ihr Traktor
leistet mehr
mit einem
AEBI-Vielfachgerät**

**Es passt an alle Traktoren
mit Dreipunktanschluss.**

**Kartoffelsetzapparate,
Pflanzlocher, Häufiler,
Hackkörper sind
in handlichen Gruppen
angeordnet
und erleichtern so
den Einmannbetrieb.**

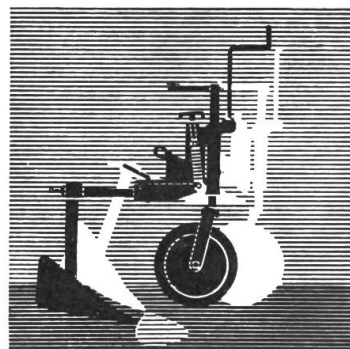


NEU



**Vorratsteller
zu den Setzapparaten:
bequemer, präziser!**

**Dieser Überlastungs-
schutz ist in jedem Werk-
zeughalter eingebaut —
beim forcierten Traktor-
betrieb unerlässlich.**



**Es ist eine Freude
mit AEBI-Maschinen
zu schaffen.**

Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert ein-
senden an

**AEBI & CO AG Maschinenfabrik Burgdorf
Telephon 034 / 2 33 01**

Senden Sie mir unverbindlich Ihre Dokumentation über das Traktor-
Vielfachgerät.

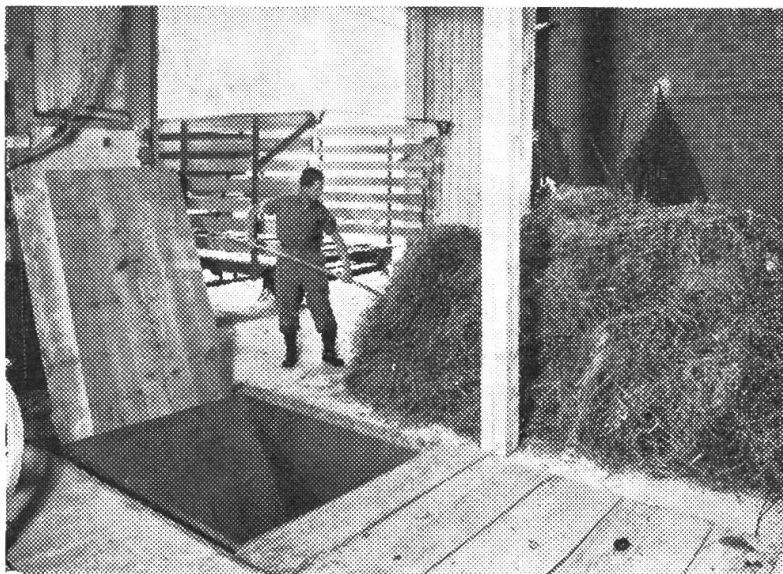
Adresse

Ladewagen ja . . . das Erntegut liegt auf dem Tennboden . . . wie geht es weiter?

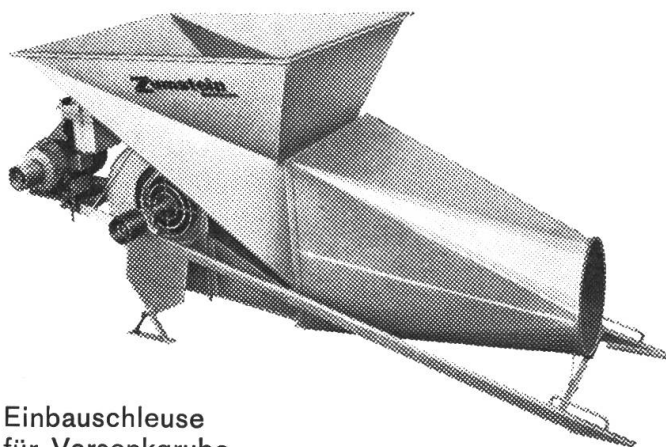
Die einfachste und rationellste Lösung ist ein versenkbares ZUMSTEIN-Gebläse, wie Sie es hier im Bilde sehen.

Das Erntegut wird nur in die Versenkgrube geschoben, was auch von Frauen und Kindern mühelos bewerkstelligt werden kann.

ZWEI Personen genügen, der Traktorführer kann sich sofort wieder dem «Zubringerdienst» widmen.



Rufen Sie uns sofort, damit wir Sie richtig bedienen können, denn ZUMSTEIN-Gebläse werden sozusagen «nach Mass» geliefert.



Einbauschleuse
für Versenkgrube

Wir fabrizieren aber auch fahrbare und stationäre Anlagen, ebenso das sehr beliebte und bewährte Bergmodell.

Wann dürfen wir uns mit **IHREM** Problem befassen?

Verlangen Sie auf jeden Fall vor Anschaffung einer Gebläseanlage unsere Prospekte u. Referenzen.

ZUMSTEIN AG.
Zuchwil-Solothurn
Tel. (065) 2 30 62

GUTSCHEIN für Gebläse-Prospekt Nr. 20

Name:

Adresse:

ZUMSTEIN
ist im Gebläsebau
weit voraus!

Prüfungsergebnis

Hürlimann D70

SCHLEPPER-PRÜFFELD DARMSTADT

BISHER SCHLEPPERPRÜFFELD MARBURG
KURATORIUM FÜR TECHNIK IN DER LANDWIRTSCHAFT



Hürlimann D 70 - SSP

MOTORLEISTUNG

Test Nr. 182

Leistung Nm PS	Drehzahl n U/min	Drehmoment Md mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	b g/PSH	Mittl. Temp. Wass. °C	Luft °C	Barom. Std. mm QS
43,5	2025	15,38	7,65	176	90	26	746
Dauerleistung							
34,9	2090	11,96	6,06	174	85	24	746
85 % der Nennleistung							
16,4	2121	5,52	3,51	214	80	24	746
40 % der Nennleistung							
Dauerleistung bei Normalzustand (20°C und 760 mm QS) nach DIN 70020 umgerechnet:							
net: 44,7 PS							

**Motor-Dauerleistung
44,7 PS**

Optimaler Kraftstoffverbrauch
bei Teillast und voller Reglerdrehzahl: 171 g/PSH und 41 PS
bei Vollast und herabgesetzter Drehzahl: 176 g/PSH und 45 PS
Kraftstoffverbrauch bei unterem Leerlauf des Motors: 0,43 kg/h

**Minimalster
Brennstoffverbrauch
171 g pro PSH**

VERLAUF DES DREHMOMENTS BEI VOLLAST DES MOTORS

Motordrehzahl U/min	2025	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200
Motorleistung in % der Nennleistung	101,2	100	95	90	85	80	75	70	65	60
Drehmoment in % desjenigen bei Dauerleistung	100	101,0	102,8	103,4	103,4	102,8	101,0	99,5	97,8	95,5
Drehmoment mkg	15,38	15,55	15,80	15,90	15,90	15,80	15,55	15,30	15,05	14,70

Maximales Drehmoment: 15,90 mkg bei n = 1800 U/min
der Anstieg des Drehmomentes beträgt 3,4 %
Bleibende, vom Regler bei Belastungsänderung zwischen oberem Leerlauf und Voll-
last eingestellte Drehzahländerung: 4,8 %

ZAPFWELLEDAUERLEISTUNG

Leistung N _Z PS	Drehzahl n _Z U/min	Drehmoment M _d mkg	Kraftstoffverbr. B kg/h	b g/PSH	Mittl. Temp. Wass. °C	Luft °C	Barom. Std. mm QS
42,1	564	53,6	7,65	182	82	11	753

Zapfwellenleistung auf Normalzustand umgerechnet: 41,8 PS

Zapfwellenleistung

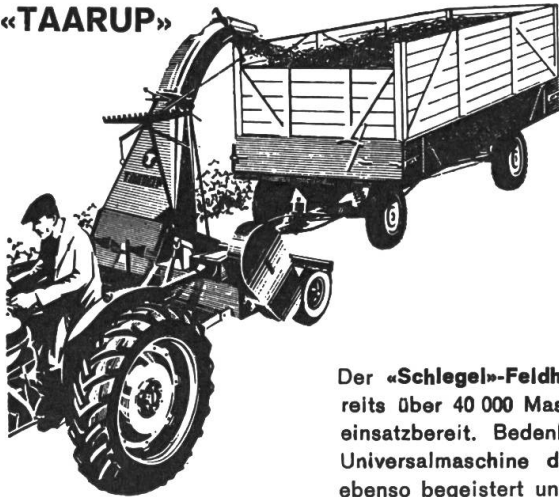
41,8 PS

Eingrasen. Silieren. Heugras mähen. Langes dürres Heu laden jetzt mit dem robusten «Schlegel»-Feldhäcksler. Zwei Fabrikate mit 5 Typen.

Überlegen Sie richtig, bevor Sie kaufen!

Ein Schlegel-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzetter kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen erst noch billigeren Maschinen gemacht werden können. Der Mistzetter dient dem «Schlegel»-Feldhäcksler als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täglichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzetter noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengittern oder Latten als Ladewagen. Unverbindliche Vorführung und Beratung.

«SPRAGELSE» und
«TAARUP»



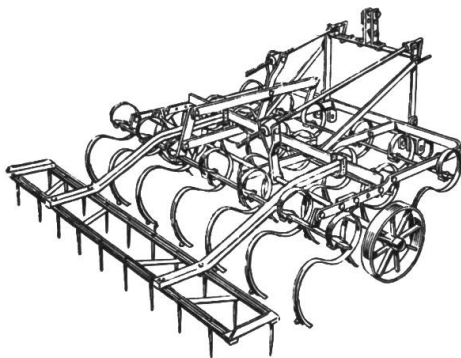
Mähen, Aufladen, Rechen; oder Laden mit kostspieligem Ladewagen! Nein – der «Schlegel» Mähhäcksellader erledigt diese Arbeiten in einem Arbeitsgang viel rascher. Die gangbarsten Modelle kosten nur Fr. 8200.–, also weniger als mancher Einachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren Ladewagens. Referenzen aus der ganzen Schweiz.

liche Eingrasen (mähen im Längsschnitt, aufladen, rechen) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte Graslänge lang beim Eingrasen einstellbar, sowie auch die Schnittlänge kurz für Silage aus Gras, Ackerfutter, Futtermais, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung. Alle Arbeiten durch eine Person in einem Arbeitsgang.

Der «Schlegel»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontinents mit bereits über 40 000 Maschinen in 38 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der Taul-Kulturegge.

Verlangen Sie Prospekte, Referenzen und alle näheren Angaben.

4 Geräte in einem beim neuesten Modell durch **Schnittwinkel-Verstellung der Zinken.**



Zur Bearbeitung der Stoppelfelder, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, Saatbeetbereitung, Struchen usw. nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

«Taul»-Kulturegge

das universelle Allzweckgerät, mit oder ohne Nachegge, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Für diverse Arbeiten vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

Ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge usw., praktisch ohne Verschleiss. IMA-geprüft

Eine unverbindliche Vorführung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

E. Griesser, Andelfingen 1/ZH, Maschinen, Tel. 052 41122

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage evtl. 90 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen.

«Taul» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse Verbesserungen.

Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig. Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch Schnittwinkelverstellung der Zinken. Auch Eggen mit Doppelzinken für schwerste Böden lieferbar. Für schwere Traktoren anschraubbare Spurlockerer, Fr. 80.– per Paar. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern. – TAUL-Egge schon in vielen Kantonen die meistgekauft. – Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. – An vielen Viehmärkten ausgestellt. – Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Aren pro Stunde bei Saatbeetbearbeitung.

1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken in der Schweiz. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Sofort bestellen — Ihr Vorteil!

März-April schon wieder Gebrauchs-Saison.

AGROLA-Motorenöle

sind Spitzenqualitäten zu unerreichtem Preis

AGROLA-Premium-Motorenöl SAE 10-50

20-Lt-Kanne à 18 kg netto

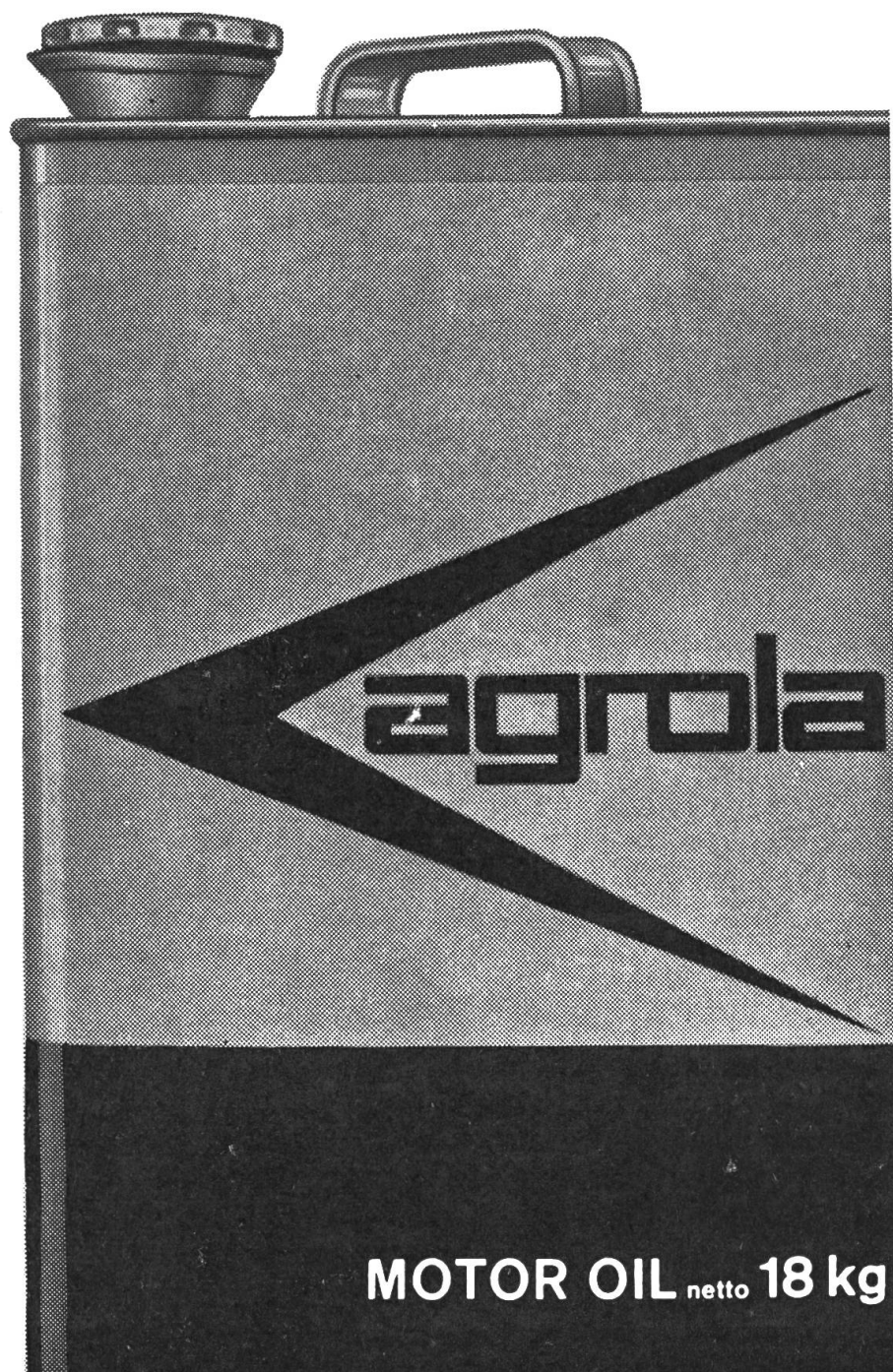
Fr. **38.—**

AGROLA-HD-Motorenöl SAE 10-50

20-Lt-Kanne à 18 kg netto, Fr. 40.—

AGROLA — Die Vertrauensmarke der Landw. Genossenschaftsverbände

Erhältlich bei Ihrer Landw. Genossenschaft



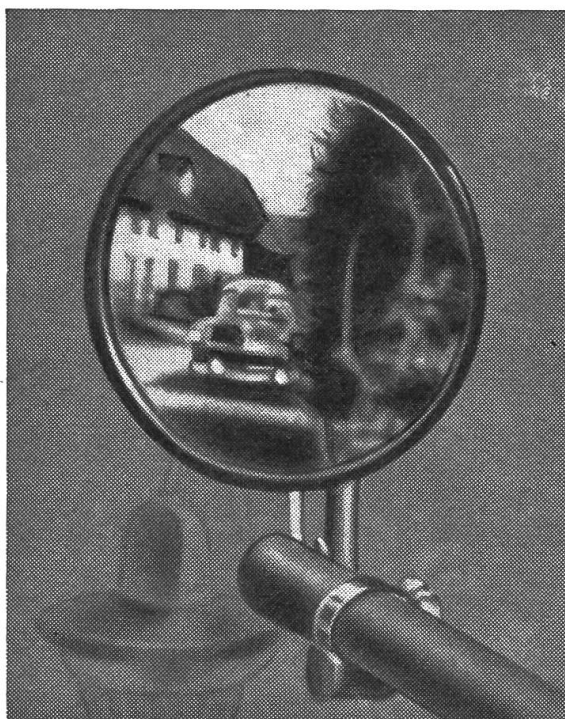
AGROLA 6401



gut beraten — gut versichert
Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauens-
gesellschaft des
Schweizerischen Traktorverbandes

Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg
 oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg,
 Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.

Die Nummer 4/64 erscheint am 7. März 1964

Schluß der Inseratenannahme ist am 15. Februar 1964

Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönegg), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22.
 Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. 051) 94 11 69.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., Luzern

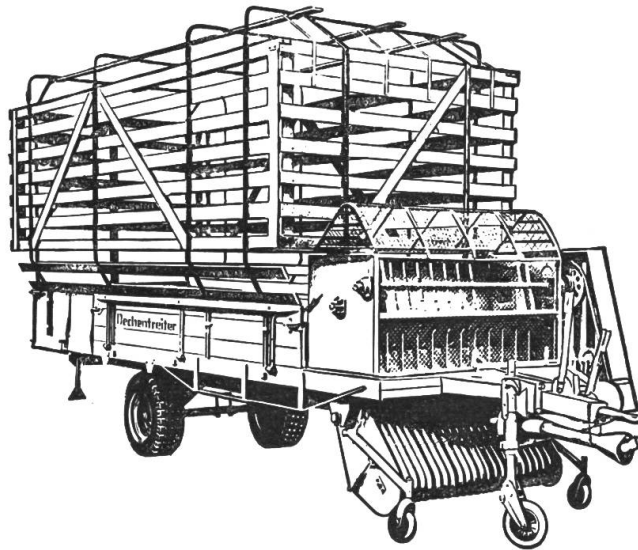
DECHENTREITER-Ladewagen

Modell LW 3

ohne Miststreu-
aggregat.

Modell LW 4

mit Miststreu-
aggregat (2 lie-
gende oder 4
stehende Streu-
walzen).



Mit einem
Dechentreiter-
Ladewagen
lösen Sie täglich
spielend alle
Ladeprobleme.

Mit wenigen
Handgriffen ver-
wendbar als
Grossraumlader,
Grünfutterlader,
Stallmiststreuer
(Modell LW 4)
und Allzweck-
wagen.

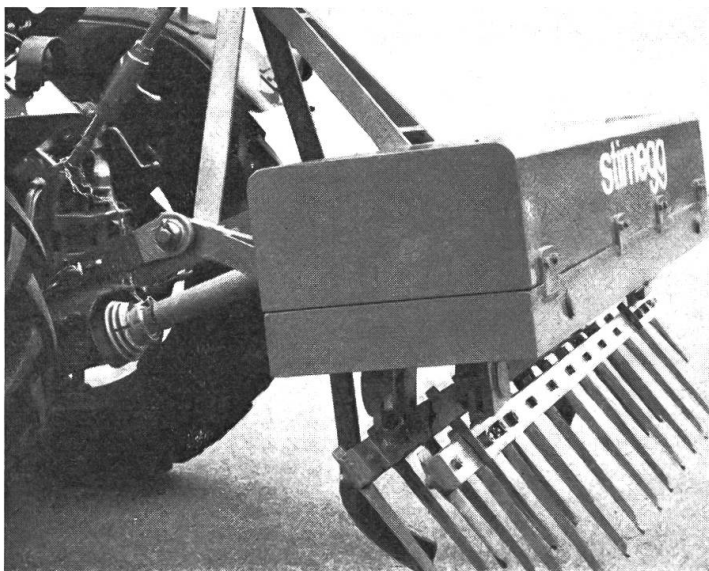
Nur 1 Bedienungsperson, der Traktorfahrer!

Wo es an Personal mangelt, wo die Arbeit erleichtert werden soll, dort ist ein DECHENTREITER-Ladewagen am Platz.

Unterlagen und Auskünfte durch den Generalvertreter:

A. Müller, Maschinenfabrik, Bättwil bei Basel

Telefon (061) 83 30 37



stimegg

**Zapfwellenegge
mit beweglichen Zinken**

Erstklassige Eggenarbeit,
selbst in schwersten
Böden, Fahrgeschwindig-
keit 1–8 km/h.
Kein Auflockern des
Bodens; ermöglicht so-
fortiges Säen.
Weder Gras noch Mist
an der Oberfläche.
Kein Zerschneiden von
Unkraut.
Geringer Kraftbedarf;
Getriebeles u. Wartungs-
frei.

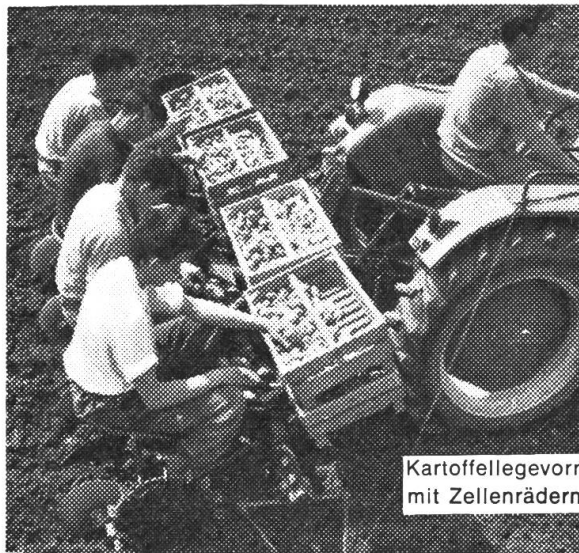
Zusätzliche Ausrüstung: **stimegg Kultivator**

Durch leichtes Auswechseln der Zinkenhalter (4 Schrauben) mit Schälkörpern
leistet «stimegg» ganz hervorragende Arbeit als Kultivator. **Erster Kultivator mit
beweglichen Schälkörpern!**

WERNER STIERLI Hedingen-Zürich

Landwirtschaftliche Maschinen, Telefon (051) 99 63 94

BUCHER TV



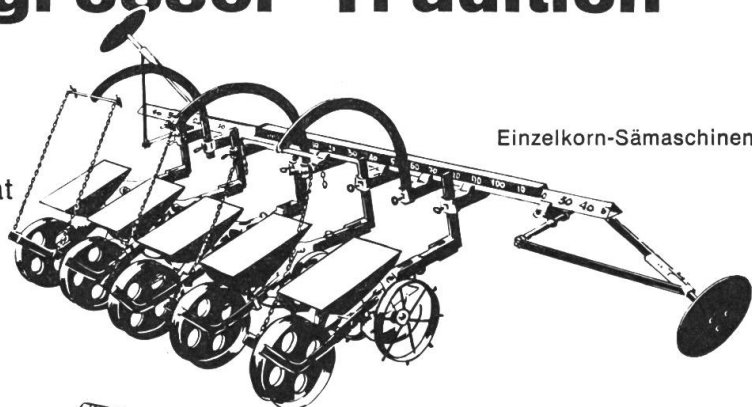
Kartoffellegevorrichtung
mit Zellenrädern

Das fortschrittliche Vielfach- gerät mit grosser Tradition

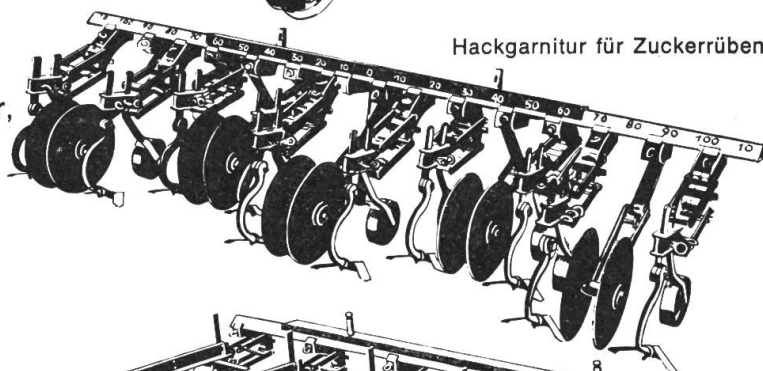
Bald sind es 25 Jahre her, seit das erste BUCHER-Vielfachgerät auf dem Markt erschien. Was wir während mehr als 2 Jahrzehnten an Erkenntnissen und praktischen Erfahrungen gesammelt haben, ist im neuen BUCHER-Vielfachgerät Modell TV verwirklicht. Das neue Gerät ist noch praktischer, noch solider und noch vielseitiger als die bisherigen Ausführungen.

Dank den praktischen Schnellanschlüssen kann das Gerät augenblicklich von der einen auf die andere Arbeit umgestellt werden.

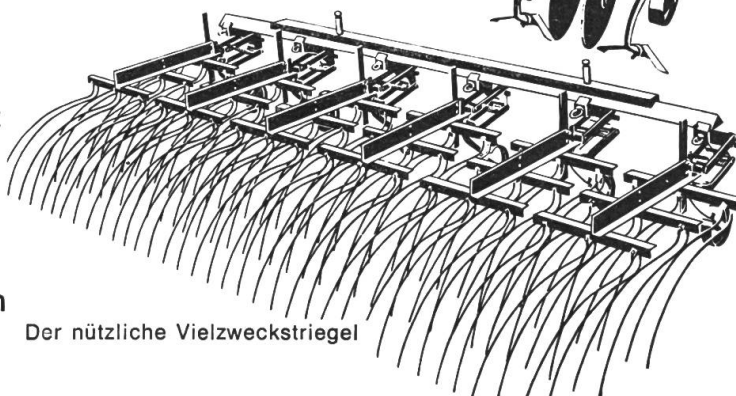
Es lohnt sich, den ausführlichen Prospekt zu studieren, den wir Ihnen gerne zustellen.



Einzelkorn-Sämaschinen



Hackgarnitur für Zuckerrüben



Der nützliche Vielzweckstriegel

BUCHER-GUYER

Niederweningen Zürich

BG 1716